

GEBRAUCHSANWEISUNG

de

# Liposat<sup>®</sup> / Vibrasat<sup>®</sup> Footswitch





**WICHTIG**

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN

© Möller Medical GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieser Dokumentation darf ohne die vorherige, schriftliche Genehmigung der Möller Medical GmbH in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise reproduziert und übersetzt werden. Der Stand der in dieser Gebrauchsanweisung dargestellten Informationen, Spezifikationen und Abbildungen ist durch die Versionsnummer auf der letzten Seite gekennzeichnet. Die Möller Medical GmbH behält sich das Recht vor, Änderungen bezüglich Technologien, Funktionen, Spezifikationen, Design und Informationen jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Möller Medical GmbH, Wasserkuppenstraße 29-31, 36043 Fulda, Germany

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Sicherheitshinweise.....</b>	<b>5</b>
1.1	Erklärung der verwendeten Sicherheitssymbole.....	5
1.1.1	Symbole in der Gebrauchsanweisung.....	5
1.1.2	Symbole auf dem Gerät.....	5
1.1.3	Zusätzliche Symbole auf der Handelsverpackung.....	6
1.2	Warnhinweise.....	6
1.3	Weitere Informationen.....	7
<b>2</b>	<b>Produktbeschreibung.....</b>	<b>8</b>
2.1	Zweckbestimmung.....	8
2.2	Liposat® / Vibrasat® Footswitch.....	8
2.2.1	Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal).....	8
2.2.2	Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal).....	9
2.3	Liposat® / Vibrasat® Footswitch einstecken.....	9
<b>3</b>	<b>Hilfe bei Störung.....</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Entsorgung.....</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>Lagerbedingungen / Technische Kenndaten.....</b>	<b>12</b>

## Allgemeine Sicherheitshinweise

# 1 Allgemeine Sicherheitshinweise

## 1.1 Erklärung der verwendeten Sicherheitssymbole

In dieser Gebrauchsanweisung sind wichtige Hinweise visuell gekennzeichnet. Diese Hinweise sind Voraussetzung für den Ausschluss von Gefährdungen für Patient, Anwender und Dritte sowie für die Vermeidung von Beschädigungen bzw. Funktionsstörungen am Gerät.

### 1.1.1 Symbole in der Gebrauchsanweisung



Achtung



Hinweis bzw. Hilfe

### 1.1.2 Symbole auf dem Gerät



Artikelnummer



Fertigungslosnummer, Charge



Eindeutiger Identifikator eines Medizinproduktes



Medizinprodukte



Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT)



Hersteller



Gebrauchsanweisung beachten

IPX7

Schutz gegen starkes Strahlwasser bzw. vor dem Eindringen von Wasser bei kurzzeitiger Überflutung

IPX8

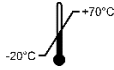
Schutz gegen starkes Strahlwasser bzw. vor dem Eindringen von Wasser bei dauernder Überflutung



Rücknahme und Entsorgung erfolgen nach der WEEE-Richtlinie

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### 1.1.3 Zusätzliche Symbole auf der Handelsverpackung



Temperaturbegrenzung



Verpackungseinheit



Rücknahme und Entsorgung erfolgen nach der WEEE-Richtlinie

**Rx ONLY**

Vorsicht: Gemäß US-Amerikanischem Bundesrecht darf dieses Produkt nur an einen Arzt oder auf Bestellung eines Arztes verkauft werden.

Weitere Informationen zu den verwendeten Symbolen finden Sie auf unserer Homepage: [www.moeller-medical.com/glossary-symbols](http://www.moeller-medical.com/glossary-symbols)

### 1.2 Warnhinweise



- Eine Änderung der Geräte ist nicht erlaubt
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in die spannungsführenden Teile des Geräts eindringen
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Reinigungsmittel in die Stecker Buchsen läuft
- Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel ab
- Tauschen Sie Anschlusskabel aller Art bereits bei geringfügigen Beschädigungen aus und achten Sie darauf, die Kabel nicht zu überrollen
- Halten Sie die Kabel von Wärmequellen fern. Dadurch verhindern Sie, dass die Isolierung schmilzt, was zu einem Brand bzw. Stromschlag führen kann
- Drücken Sie die Stecker nicht mit Gewalt in die Buchsen
- Ziehen Sie beim Abziehen von Steckern nicht am Kabel. Lösen Sie zum Abziehen gegebenenfalls die Verriegelung der Stecker
- Die Geräte keiner starken Hitze oder Feuer aussetzen
- Die Geräte keinen harten Stößen aussetzen
- Wenn Hitze, Qualm oder Rauch auftritt, trennen sie die Geräte umgehend vom Stromnetz

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### 1.3 Weitere Informationen

Beachten Sie die weiteren Informationen und Hinweise der folgenden Gebrauchsanweisungen.

Gebrauchsanweisungen	
Liposat® Pro und Liposat® Pro plus	Vibrasat® Pro
Liposat® power	Vibrasat® power

*Tabelle 1:  
Referenzierte Gebrauchsanweisungen*

Alle Gebrauchsanweisungen sind in verschiedenen Sprachen auf unserer Homepage unter:

[www.moeller-medical.com/ifu-ga](http://www.moeller-medical.com/ifu-ga)

## 2 Produktbeschreibung

### 2.1 Zweckbestimmung

Mit Hilfe der Liposat® / Vibrasat® Footswitch können die Geräte der Vibrasat® und Liposat® Serie ferngesteuert werden.

### 2.2 Liposat® / Vibrasat® Footswitch

Es können gleichzeitig zwei Liposat® / Vibrasat® Footswitches an die Geräte angeschlossen werden (zutreffend für Pro Geräte). Beide Anschlussbuchsen an der Rückwand sind gleichberechtigt und die Liposat® / Vibrasat® Footswitches verhalten sich identisch. Die Anschlussbuchsen verfügen über farbige Ringmarkierungen. Befestigen Sie, falls vorhanden, die passenden farbigen Kabelmarkierungen an den Kabeln der Liposat® / Vibrasat® Footswitch zur sicheren Erkennung der korrekten Positionierung.



- Achten Sie beim Einstecken darauf, dass die Einkerbung am Stecker nach oben zeigt und somit in die Steckerbuchse passt. Eine verdrehte Montage führt zu fehlerhaften Funktionen der Geräte

Die weiteren Kabelmarkierungen können Sie nutzen, um auch die Liposat® / Vibrasat® Footswitch Ihrer anderen Möller Medical Geräte farblich zu markieren und damit besser auseinanderhalten zu können. Die Liposat® / Vibrasat® Footswitch ist gleichberechtigt mit den Einstellungsmöglichkeiten der Vibrasat® und Liposat® Geräte.

#### 2.2.1 Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal)



Abbildung 1:  
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal)

Durch Betätigen der Taste können die Geräte gestartet und gestoppt werden. Die 1-Pedal Liposat® / Vibrasat® Footswitches haben folgende Bestellnummern:

Bezeichnung	Bestell Nr.
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal, 2 m Kabellänge)	93003545
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal, 5 m Kabellänge)	00003982

Tabelle 2:  
Bestellnummern Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal)



## Produktbeschreibung

### 2.2.2 Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal)

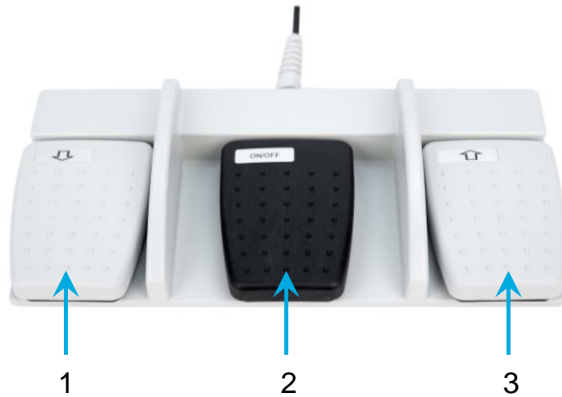


Abbildung 2:  
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal)

Nr.	Bezeichnung
1	Down-Taste
2	On/Off-Taste
3	Up-Taste

Tabelle 3:  
Bezeichnung

Durch Betätigen der On/Off-Taste können die Geräte gestartet und gestoppt werden. Mittels der Up- und Down-Tasten kann die Vibrations- oder die Fördergeschwindigkeit eingestellt werden.

Die 3-Pedal Liposat® / Vibrasat® Footswitches haben folgende Bestellnummern:

Bezeichnung	Bestell Nr.
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal, 2 m Kabellänge)	93003517
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal, 5 m Kabellänge)	00003981

Tabelle 4:  
Bestellnummern Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal)

### 2.3 Liposat® / Vibrasat® Footswitch einstecken

Der Stecker der Liposat® / Vibrasat® Footswitch und die Buchsen verfügen jeweils über eine Führungsschiene. Die Führungsschiene der beiden müssen ineinandergreifen, da diese ansonsten beim Anschließen beschädigt werden könnten.

1. Die Führungsschiene der Buchse und des Steckers aufeinander ausrichten
2. Den Stecker so in die Buchse schieben, dass die Führungsschienen ineinandergreifen, dabei darf kein Widerstand spürbar sein
3. Sobald größerer Widerstand spürbar ist, stoppen und die Ausrichtungen der Führungsschienen überprüfen
4. Die Sicherungsmutter händisch festschrauben
5. Sachtes bewegen des Steckers kann das Festschrauben erleichtern

### 3 Hilfe bei Störung

Fußschalter reagiert nicht	Das Anschlusskabel des Fußschalters ist nicht angeschlossen oder wurde falsch eingesteckt. Überprüfen Sie die Steckverbindung.
Sollte die angegebene Maßnahme erfolglos bleiben, wenden Sie sich an die Servicestelle der Möller Medical GmbH.	

#### Servicestelle der Möller Medical GmbH:

##### Möller Medical GmbH

Wasserkuppenstrasse 29-31  
36043 Fulda, Germany

Tel. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0  
Fax +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850  
[www.moeller-medical.com](http://www.moeller-medical.com)  
[info@moeller-medical.com](mailto:info@moeller-medical.com)

##### Service

Tel: +49 (0) 661 94195 - 108  
Fax: +49 (0) 661 94195 - 850  
E-Mail: [service@moeller-medical.com](mailto:service@moeller-medical.com)



## Entsorgung

### 4 Entsorgung



Dieses Gerät enthält Material, das im Sinne des Umweltschutzes zu entsorgen ist. Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE2) betrifft dieses Gerät. Dieses Gerät ist daher mit dem Symbol einer durchkreuzten Abfalltonne auf dem Typenschild gekennzeichnet.

Senden Sie Geräte, die nicht mehr benutzt werden, an die Möller Medical GmbH zurück. Dadurch wird sichergestellt, dass die Entsorgung in Übereinstimmung mit den nationalen Ausführungen der WEEE-Richtlinie geschieht.

**Lagerbedingungen / Technische Kenndaten****5 Lagerbedingungen / Technische Kenndaten****Artikel-Nummer**

Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal, 2 m Kabellänge)	Best Nr. 93003545
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal, 5 m Kabellänge)	Best Nr. 00003982
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal, 2 m Kabellänge)	Best Nr. 93003517
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal, 5 m Kabellänge)	Best Nr. 00003981

**Abmessung**

Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal)	Breite x Höhe x Tiefe: 140 mm x 45 mm x 105 mm	+ (Kabellänge) + (2 m / 5 m)
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal)	Breite x Höhe x Tiefe: 290 mm x 55 mm x 134 mm	+ (Kabellänge) + (2 m / 5 m)

**Gewicht**

Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal, 2 m Kabellänge)	0,300 kg
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal, 5 m Kabellänge)	0,400 kg
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal, 2 m Kabellänge)	1,200 kg
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal, 5 m Kabellänge)	1,300 kg

**Transport- und Lagerhinweise**

Temperatur	-10 °C bis +50 °C
Luftfeuchte	< 90 % rel. Feuchte
Abmessung der Verpackung Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal)	Breite x Höhe x Tiefe: 80 mm x 250 mm x 140 mm
Abmessung der Verpackung Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal)	Breite x Höhe x Tiefe: 320 mm x 55 mm x 215 mm

**Betriebsbedingungen**

Temperatur	+10 °C bis +40 °C
Luftfeuchte	30 bis 75 % rel. Feuchte
Atmosphärischer Druck	70,1 kPa – 101,3 kPa (3000-0 m NN)

**Schutzart**

Liposat® / Vibrasat® Footswitch (1-Pedal)	IP X7 (in Anlehnung an IEC 60601-1)
Liposat® / Vibrasat® Footswitch (3-Pedal)	IP X8 (in Anlehnung an IEC 60601-1)





Bestellnummer der  
Gebrauchsanweisung  
(REF) 93007877



Möller Medical GmbH  
Wasserkuppenstrasse 29-31  
36043 Fulda, Germany

Tel. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0  
Fax +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850  
[www.moeller-medical.com](http://www.moeller-medical.com)  
[info@moeller-medical.com](mailto:info@moeller-medical.com)

